

**YEARBOOK OF GERMAN AMERICAN STUDIES**

Supplemental Issue

Volume 6

2025

PUBLISHED AT THE UNIVERSITY OF KANSAS BY  
THE SOCIETY FOR GERMAN AMERICAN STUDIES

WITH THE SUPPORT OF  
THE UNIVERSITY OF KANSAS LIBRARIES

THE SOCIETY FOR GERMAN AMERICAN STUDIES  
Executive Committee 2024-2025

*President*

Marcel P. Rotter, University of Mary Washington

*Vice President*

Joshua Brown, University of Wisconsin-Eau Claire

*Secretary*

Myka Burke, Embassy of Germany, Ottawa, Canada

*Treasurer*

Timothy G. Anderson, Ohio University

*Representative of Members Outside of North America*

Patrick Wolf-Farré, Universität Wien

*Representative of Graduate Students/Early Career Colleagues*

Ellen Jones, University of Texas-Austin

*Membership Chair*

Antje Petty, University of Wisconsin-Madison

*Website Manager*

Kathleen Condray, University of Arkansas

*Newsletter Editor*

Caroline Huey, University of Louisiana at Lafayette

*Book Review Editor*

Marc Pierce, University of Texas-Austin

*Yearbook Editor*

William D. Keel, University of Kansas

The Society for German American Studies was founded for the purpose of encouraging and advancing the scholarly study of the history, language, literature, and culture of the German element in the Americas. This includes coverage of the immigrants and their descendants from Germany, Austria, Switzerland, and other German-speaking areas of Europe. Members of the Society include representatives from various academic disciplines and others who share a common interest in German American studies.

The Society for German American Studies is open to membership from individuals, societies, and libraries. Annual membership dues for individuals include subscriptions to both the *Yearbook* and all issues of the *Newsletter* published during the calendar year. Libraries, societies, and other organizations interested in obtaining the publications of the Society may subscribe to publications only. Membership and subscription applications are available online at [sgas.org](http://sgas.org). Beginning with the year 2023 publication of the *Yearbook* and *Newsletter* will be digital. The *Yearbook* will be available at [journals.ku.edu/lygas](http://journals.ku.edu/lygas) and the *Newsletter* on the website of the Society [sgas.org](http://sgas.org).

# YEARBOOK OF GERMAN AMERICAN STUDIES

## *Editor*

William D. Keel, University of Kansas

## *Editorial Board*

Timothy Anderson, Ohio University  
Hans C. Boas, University of Texas at Austin  
Randall Donaldson, Loyola University Maryland  
Alison Efford, Marquette University  
Timothy J. Holian, Wisconsin-Whitewater at Rock County  
Giles R. Hoyt, Indiana University Indianapolis  
Walter D. Kamphoefner, Texas A&M University  
Cora Lee Kluge, University of Wisconsin-Madison  
Achim Kopp, Mercer University  
Mark L. Loudon, University of Wisconsin-Madison  
William Petig, Stanford University  
Marc Pierce, University of Texas at Austin  
Michael T. Putnam, Pennsylvania State University  
J. Gregory Redding, Wabash College  
Michael Rice, Middle Tennessee State University  
William Roba, Scott Community College  
Maike Rocker, Texas Tech University  
Bärbel Such, Ohio University  
Don Heinrich Tolzmann, University of Cincinnati  
Jana Weiss, University of Texas at Austin  
Marianne S. Wokeck, Indiana University Indianapolis  
Patrick Wolf-Farré, Universität Wien

The *Yearbook* is published annually. The editor welcomes contributions in English, preferably, or German on all aspects of German Americana from members of the Society. The manuscript should be prepared following *The Chicago Manual of Style* and be submitted electronically, without the author's name in the document so that it can be reviewed anonymously by members of the Editorial Board. All correspondence regarding the *Yearbook* should be addressed to William D. Keel ([wkeel@ku.edu](mailto:wkeel@ku.edu)). Inquiries regarding book reviews for the *Yearbook* should be addressed to Marc Pierce ([mpierce@austin.utexas.edu](mailto:mpierce@austin.utexas.edu)). The *Newsletter* appears three times a year. Items for the *Newsletter* should be submitted to the editor Caroline Huey ([chuey@louisiana.edu](mailto:chuey@louisiana.edu)). New inquiries regarding the SGAS website should be addressed to Kathleen Condray ([condray@uark.edu](mailto:condray@uark.edu)).



# **North American Varieties of German**

Edited by

Mark L. Loudon with William D. Keel



## TABLE OF CONTENTS

<b>Mark L. Louden</b> <i>Introduction</i>	1
<b>Ryan Dux</b> <i>Wisconsin Pomeranian Low German</i>	5
<b>Christopher Cox</b> <i>Plautdietsch in Canada</i>	37
<b>William D. Keel</b> <i>Victoria (Herzog) Variety of Volga German in Ellis County, Kansas</i>	79
<b>Mark L. Louden</b> <i>Pennsylvania Dutch</i>	107
<b>Hyoun-A Joo, B. Richard Page, Michael T. Putnam, Lara Schwarz, and Nora Vosburg</b> <i>Moundridge (Kansas) Schweitzer German</i>	137
<b>Hans C. Boas and Marc Pierce</b> <i>Texas German</i>	159
<b>Karen A. Rösch</b> <i>The Texas Alsatian Dialect in Medina County, Texas</i>	191
<b>Wilfried Schabus</b> <i>The Hutterites: Anabaptists in Isolated Colonies in North America</i>	229
<b>Contributors</b>	281

